



Alla «Summer Trophy» han ils affons d'uvrau pliras habilitads per gudignar. FOTOS MAD



Cun disciplinas d'inschign ein ils skiunzs sepreparai per la sesiun d'unviern.

■ TIR

Curdin Candrian ha gudignau il match da 50 meters

(anr/hh) Curdin Candrian dils Tiradurs sportivs Surin ha gudignau la fin dall'jamna passada il match districtual 2013 dalla Surselva sin la distanza da 50 meters. La concorrenza ha giu liug a Pardiala. 24 tiraduras e tiradurs han frequentau la runda da qualificaziun cun treis passas a mintgama diesch siets sin la schiba A10. Ils sis megliers tiradurs ein allura sequalificai per la runda finala. En quella ha Curdin Candrian contonschiu il meglier resultat. El ha realisau 99,9 puncts e la fin finala victorisau cun 0,6 puncts avon Ruedi Mirer dils Tiradurs sportivs Surselva. Tiarza daventa Leila Cadruvi, medemamein dils Tiradurs sportivs Surselva cun in retard dad 1,8 puncts. La grupp Péz Regina dils Tiradurs sportivs Surin ha gudignau la concorrenza da gruppas dil match districtual a Pardiala. Quei denton sulettamein grazia al pli ault resultat singul. Sil second plaz suonda la grupp Pardiala 4 dils Tiradurs sportivs Surselva. Omisduas contonschan 860 puncts.

Rangaziun

Singul: 1. Curdin Candrian, Surin, 290/389,9; 2. Ruedi Mirer, Surselva, 293/389,3; 3. Leila Cadruvi, Surselva, 289/388,1; 4. Robin Studer, Surselva, 289/387,6; 5. Nadja Schwarz, Surselva, 288/387,2; 6. Gian Casanova, Surin, 287/384,9; 7. Toni Caduff, Surin, 288 (desistiu dil final muort ina blessura dalla schuiala); 8. Reto Collenberg, Surin, 285; 9. Placi Caviezel, Surselva, 285; 10. Geli Casanova, Surin, 285.

Gruppas: 1. Péz Regina, Surin (Toni Caduff, Curdin Candrian, Claudio Weishaupt) 860; 2. Pardiala 4 (Nadja Schwarz, Leila Cadruvi, Gieri Maisen) 860; 3. Um Su, Surin (Geli Casanova, Gian Casanova, Reto Collenberg) 857; 4. Pardiala 1, Surselva, 854; 5. Pardiala 3, Surselva, 848; 6. Pardiala 2, Surselva, 846; 7. Pardiala 5, Surselva, 832.

Da Ruschein e dil Mundaun

La «Summer Trophy» ha procurau per gaudi e tension

■ (anr/gv) Per ch'ils giuvenis skiunzs fetschien buca ruina il temps da stad organischan plirs clubs da skis svizzers la concorrenza da stad «Summer Trophy». Swiss Ski cul sponsor «Carn svizra» sustegn la concorrenza ed il Surselva Skiteam ei in dils organisaturs dalla concorrenza da gaudi. Quella ha giu liug la dumengia a Glion e rondund 350 affons e giuvenils ein separticipai ellas otdg disciplinas che han pretendiu inschign, cundiziun, spertadad, coordinaziun e collaboraziun. Ella concorrenza encunter in grond diember d'equipas digl ulteriur cantun e dalla Svizra orientala, mo era dil Valleis, han ils giu-

vens skiunzs mussau ch'els ein semtgai per mintga sfida. Ils sportists dad otdg tochen 16 onns ein stai parti en duas categorias ed ellas equipas da tschun sportists ein buobs e buobas stai integrat. Ella categoria dils «Youngsters» ha l'equipa dils minis da Ruschein gudignau. Virginia Klais, Nicolai Caderas, Kai Strimer, Timea Vetsch e Sarah Deflorin han denton stuii parter la victoria culla equipa da «Flimserstein Race» cun Mauro de Almeida, Nico ed Alessia Wehrli, Angus Janutze e Lilly Ziltener. Ella categoria dils juniors ha ei dau nuot cun parter la victoria. La squadra «Alfred» dil Club da skis Mundaun ha dumignau cun siat puncts

avantag. Didier Cadonau, Tgasper Darms, Noemi Caruso, Gioia Cadonau e Nils Halter han schau nudar siat puncts pli pauc che «Castrisch» cun Ursin Spescha, Noah Malin, Leroy Ward, Samira Malin e Nesa Catrina Gartmann. Las empremas tschun equipas da mintga categoria separticipeschan al final dalla Trofea da stad. Quei final ha liug miez settember a Turitg. Leu ein ils Sursilvans sco ils dus davos onns denter ils favorits.

Rangaziun

Categoria Youngster
1. Ruschein Minis (Virginia Klais, Nicolai Caderas, Kai Strimer, Timea Vetsch e Sarah Deflorin), 41 puncts e Flimserstein Race Team (Mauro de Al-

meida, Nico Wehrli, Angus Januthin, Alessia Wehrli e Lilly Ziltener), 41; 3. Vermol Youngsters 2, 50 puncts; 4. Salamettis (Mundaun), 58 puncts; 5. Vermol Youngsters 1, 52 puncts; 6. Club da skis Sursaisa, 70 puncts; 7. Castrisch 7, 72 puncts; 8. Tavau JO Nordic, 81 puncts; 9. Graue Hörner Team, 83 puncts; 10. Arena dallas Alps, 84 puncts.

Categoria Juniors

1. Alfred dil Mundaun (Didier Cadonau, Tgasper Darms, Noemi Caruso, Gioia Darms e Nils Halter), 29 puncts; 2. Castrisch 2 (Ursin Spescha, Noah Malin, Leroy Ward, Samira Malin e Nesa Catrina Gartmann), 36 puncts; 3. Castrisch 1 (Manuel Häny, Alessandro Cadalbert, Raphael Malin, Anna-Lea Spescha e Céline Caduff), 77 puncts; 4. Vermol Juniors, 85 puncts; 5. Obergoms, 86 puncts; 6. Wasabis SST Surselva, 104 puncts; 7. Sedrun 2, 107 puncts; 8. Club da skis Sursaisa, 111 puncts; 9. Club da skis Sursaisa, 112 puncts; 10. Club da skis Beverin, 113 puncts.

Il siemi va en vigur

Andrin Beeli ei qualificaus pils campiadis mundials

■ (anr/gv) Andrin Beeli haveva empermiss il zercladur da far tut per sequalificar pils campiadis mundials da mountainbike ella Africa dil sid. El ha tenui sia empermischun e sia prestaziuns han perschadiu ils seleccionaris. El ed il Songaglies Simon Vitzthum ein ils dus juniors svizzers alla partenza dils campiadis mundials a St. PeterMaritzburg. Il sportist da Sagon ha meritau sia qualificaziun den-

ter auter culla victoria al campiadis svizzer a Lai, denton era cun bunas prestaziuns alla cuorsa dil cup mundial ed ella davosa cuorsa dil cup svizzer a Tavau. Leu era el daventaus secund e meglier Svizzer. Ils campiadis han liug dils 26 d'uoost tochen igl emprem da settember. Andrin Beeli serenda il gliendisdis, ils 26 el sid dall'Africa.

Il mountainbiker da 18 onns e commember dall'equipa «bskGraf-Rollmat-

Koba» ei il secund onn ella categoria dils juniors ed ha nudau ella sesiun actuala in success suenter l'auter. Gia la participaziun als campiadis d'Europa a Berna l'entschatta dalla stad haveva el numnu in punct culminont da sia carriera e culla medema caschun declarau la participaziun als campiadis mundials sia finamira. Il commember dil Club da velo Surselva numna la tecnica e las ascensions sia fermezia.



Andrin Beeli ei la fin da quest meins alla partenza dils campiadis mundials da mountainbike ell'Africa dil sid.

FOTO G. VENZIN

Ina entschatta da vaglia

Schluein Glion ha gudignau igl emprem giug en secunda ligia

■ (anr/gv) Cul resultat da 5:0 ha Schluein Glion gudignau igl emprem giug en secunda ligia e tschentau in ferm segn che l'equipa ei madira per l'aventura.

El giug ordlunder a Rorschach ha Tiziano Vinzens sittau igl emprem gol gia ella sisavla minuta e da pausa stevi suenter ils gols dad Andri Bundi ed in ulteriur gol da Tiziano Vinzens gia 3:0. Ils novizs en secunda ligia han serau giu il flad al siatavel dil campiadis vargau e sittau suenter pausa dus ulteriurs gols entras Carlo Bearth ella 70avla minuta e Dario Derungs ella 83avla minuta. Dumengia gioga Schluein Glion igl emprem giug da secunda ligia a Crap Gries. Igl adversari ei Weesen. Ils Songaglies han giugau la sonda vargada in 0:0 ordlunder encunter Domat.

Gartegiada ei era l'entschatta da Trun/Rabius cul niev trenader Renzo Albin. El derbi da quarta ligia a Vella ha sia equipa gudignau 3:2 encunter Lumnezia. Ils Lumnezians han aunc pudiu egalisar suenter ils gols da Salvatore Stagliano ella dieschavla minuteda e Patrizio Decurtins ella 44avla minuta. Pils Lumnezians ha Manuel Casanova sittau igl emprem gol ella 29avla minuta e Rony Caduff ella 81avla. Treis minutas pli tard ha Gian Andrea Beer puspei sittau Trun/Rabius en avantag. Il 3:2 ei allura era stau il resultat final.

Giugs dalla davosa fin d'jamna

2. ligia, grupp 1	
Rorschach – Schluein Glion	0:5
Domat – Weesen	0:0
4. ligia, grupp 1	
Scuol – Landquart	3:2
Lai/Valbella – Domat	3:1
Surses – Panaduz	3:4
Triesen – Lusitanos	4:0
4. ligia, grupp 2	
Val Tamina – Mels	2:0
Panaduz – Trübbach	1:2
Lumnezia – Trun/Rabius	2:3
Val – Danis-Tavanasa	spustau
Flums – Sargans	2:0
5. ligia, grupp 1	
Sedrun/Mustér – Laax	7:0
Trun/Rabius – Lumnezia	0:0
Juniors B2, grupp 1	
Domat – Landquart	2:1
Team Cadi – Lai/Valbella	4:1
Juniors C1, grupp 1	
Diepoldsau – Domat	7:1
Schlarigna – Montingen	1:4
Eschen/Mauren – Surselva	8:0
Juniors D9 elita, grupp 1	
Glaruna – Surselva	9:0
Seniors meister, grupp 1	
Surselva – Walenstadt-Flums	1:3
Ruggell – Domat	2:2

Segund process pervi da spiunadi ha cumenzà

■ (rtr) A Bellinzona ha in ulteriur process pervi da spiunadi economic tar la Ems Chemia cumenzà. In anteriur collavuratur da la Ems Chemia ed in interdider extern èn avant il tribunal penal federal.

Els vegnan suspectads d'avair tradi

secrets d'affar a la concorrenza tranter il 2003 ed il 2007, scriva la procura publica federala. La procura publica aveva decretà chastis da daners cundiziunads. Cunter quests avevan ils accusads fatg protesta. La sentenza vegn spetgada il venderdi.